

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 002.006.01,  
СОЗДАННОГО НА БАЗЕ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО  
БЮДЖЕТНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ НАУКИ ИНСТИТУТА ЯЗЫКОЗНАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК (МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО  
ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ), ПО ДИССЕРТАЦИИ  
НА СОИСКАНИЕ УЧЁНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № \_\_\_\_\_

решение диссертационного совета от 06.09.2022 № 16

О присуждении **Кошелюк Наталье Андреевне**, гражданке РФ, учёной степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Графико-фонетические особенности первых памятников на мансийском языке сер. XVIII – нач. XX вв.» по специальности 10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (мансийский язык) принята к защите 23 июня 2022 г. (протокол № 14) диссертационным советом Д 002.006.01, созданным на базе Федерального государственного бюджетного учреждения науки Института языкознания Российской академии наук (125009, г. Москва, Б. Кисловский пер., д. 1, стр. 1), ведомственная принадлежность – Министерство науки и высшего образования РФ. Полномочия диссертационного совета подтверждены Приказом Минобрнауки России № 742/НК от 05.11.2013 г.

Соискатель Кошелюк Наталья Андреевна, 1991 года рождения.

В 2014 г. окончила Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет» (НИ ТГУ), Институт искусств и культуры, бакалавриат по направлению «Культурология», в 2016 г. магистратуру НИ ТГУ по направлению 51.04.01 «Культурология». В период с 2017 по 2020 гг. обучалась в аспирантуре НИ ТГУ на филологическом факультете, где сдала кандидатские экзамены по истории и философии науки и английскому языку. В 2021 г. была соискателем Федерального

государственного бюджетного учреждения науки Института языкознания Российской академии наук, где сдала кандидатский экзамен по специальности. С 2020 г. трудоустроена на должность младшего научного сотрудника в лабораторию «Лингвистические платформы» Федерального государственного бюджетного учреждения науки Института системного программирования им. В. П. Иванникова РАН, ведомственная принадлежность – Министерство науки и высшего образования РФ.

Диссертационное исследование Н. А. Кошелюк «Графико-фонетические особенности первых памятников на мансийском языке сер. XVIII – нач. XX вв.» выполнено в лаборатории «Лингвистические платформы» Отдела информационных систем Института системного программирования им. В. П. Иванникова РАН, ведомственная принадлежность – Министерство науки и высшего образования РФ.

Научный руководитель – доктор филологических наук Юлия Викторовна Норманская, ведущий научный сотрудник Отдела урало-алтайских языков Федерального государственного бюджетного учреждения науки Института языкознания Российской академии наук.

*Официальные оппоненты:*

1. Кондратьева Наталья Владимировна, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры общего и финно-угорского языкознания Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Удмуртский государственный университет»;

2. Кашкин Егор Владимирович, кандидат филологических наук, научный сотрудник Отдела корпусной лингвистики и лингвистической поэтики, Группы по изучению контактного взаимодействия русского языка с языками коренных народов России Федерального государственного бюджетного учреждения науки Института русского языка им. В. В. Виноградова Российской академии наук.

**– дали положительные отзывы о диссертации.**

**Ведущая организация** – Бюджетное учреждение Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок» (ОУИПИИР) г. Ханты-Мансийска, в своём **положительном отзыве**, подписанном И. М. Молдановой, кандидатом филологических наук, научным сотрудником научно-исследовательского отдела хантыйской филологии ОУИПИИР; Ф. М. Лельховой, кандидатом филологических наук, ведущим научным сотрудником, заведующей научно-исследовательским отделом хантыйской филологии ОУИПИИР; М. В. Кумаревой, кандидатом филологических наук, ведущим научным сотрудником, заведующей научно-исследовательским отделом мансийской филологии и фольклористики ОУИПИИР и утвержденном В. И. Сподиной, доктором исторических наук, директором БУ ХМАО-Югры ОУИПИИР, указала, что научная ценность и новизна диссертации заключается во введении в научный оборот неописанных ранее архивных материалов по западным и восточным мансийским диалектам, позволивших впоследствии верифицировать надежность транскрипции финского лингвиста А. Каннисто и проследить динамику фонетических и морфологических изменений, произошедших в мансийских диалектах с середины XVIII в. до наших дней. Анализ этих источников существенно обогащает имеющиеся знания о мансийском языке. В ходе исследования диссертант обращался к специальным лингвистическим программам (фонетические программы «Praat» и «Elan», платформа «LingvoDoc»), что позволило обеспечить более детализированный и точный результат обработки данных.

При отмеченном высоком уровне диссертационного исследования, в отзыве также приводятся уточнения относительно актуальности сведений об информанте П. Е. Шешкине, упоминающемся в разделе «Современный экспериментально-фонетический и фонологический анализ как способ верификации данных»; озвучивается вопрос о причинах выявления неточностей в фонологическом анализе Е. А. Ковалевой, в то время как представленные в диссертации результаты исследования системы гласных

сосвинского диалекта с. Ломбовож, проведенного с помощью алгоритма «Phonology» на платформе «LingvoDoc» показали достаточно корректную обработку данных. Заданный вопрос и высказанные уточнения обуславливаются интересом к содержанию проведенного исследования и не затрагивают его концептуального содержания.

В заключении ведущей организации сделан вывод о том, что диссертационное исследование Н. А. Кошелюк на тему «Графико-фонетические особенности первых памятников на мансийском языке сер. XVIII – нач. XX вв.» отвечает требованиям, установленным в пунктах 9-14 раздела II «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24.09.2013, № 842, а его автор заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (мансийский язык).

Основные положения диссертации изложены соискателем в **13 публикациях**, общий объем которых составляет 4,66 п.л.

Статьи, опубликованные в ведущих рецензируемых научных журналах, рекомендованных **Высшей аттестационной комиссией РФ**:

1) Норманская Ю. В., Кошелюк Н. А. Архивный пелымско-русский словарь, составленный русским священником о. Константином Словцовым, как источник, позволяющий оценить точность записей в мансийских словарях А. Каннисто и Б. Мункачи // Урало-алтайские исследования. 2017. № 3 (26). С. 151–161. (Scopus Q2);

2) Кошелюк Н. А. Графико-фонетический анализ архивного словаря пелымского диалекта мансийского языка о. Константина Словцова // Урало-алтайские исследования. 2018. № 4 (31). С. 218–227. (Scopus Q2);

3) Норманская Ю. В., Кошелюк Н. А. Неопубликованный мансийский словарь П. С. Палласа – ранее неизвестный мансийский диалект? // Урало-алтайские исследования. 2020. № 1 (36). С. 92–100. (Scopus Q2);

4) Кошелюк Н. А. Мансийские исследования: от истоков к современности // *Oriental Studies*. 2021. Т. 13. № 3. С. 743–765. DOI: 0.22162/2619-0990-2020-49-3-743-765. (Scopus Q1);

5) Кошелюк Н. А. Общие инновационные процессы в мансийских диалектах: именная морфология // *Вестник угроведения*. 2021. Т. 11. № 2. С. 278–291. DOI 10.30624/2220-4156-2021-11-2-278-291. (Scopus Q2, Web of Science).

**Статьи, опубликованные в материалах конференций:**

6) Kosheliuk N., Normanskaya Yu. V. Graphic features of the archival Mansi language dictionary, compiled by archpriest Simeon Cherkalov (1783) // *Proceedings of NORDSCI Conference on Social Sciences, Helsinki, Finland, 17–19 July, 2018*. Vol. 1. P. 293–301. (Web of Science);

7) Kosheliuk N. Archival Pelym dictionaries of the Mansi language and their value for the verification of accuracy of Kannisto and Munkachi dictionaries // *Proceedings of SGEM International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Science and Arts, Vienna, Austria, 19–21 March, 2018*. Vol. 5. P. 27–35. (Web of Science).

**Другие публикации по теме диссертации:**

8) Норманская Ю. В., Кошелюк Н. А. Мансийский язык. Недоописанный язык бывших хозяев Урала, 2021. [Электронный ресурс] URL: <https://postnauka.ru/longreads/156197> (дата обращения: 17.02.2022);

9) Koshelyuk Natalia. LingvoDoc: new opportunities for graphic and phonetic analysis of endangered languages. Easy Chair preprint, № 5287, April 25, 2021. [Электронный ресурс] URL: <https://easychair.org/publications/preprint/CPbr> (дата обращения 20.04.2022);

10) Koshelyuk Natalia. LingvoDoc: working with text corpora. Easy Chair preprint, № 6242, August 6, 2021. [Электронный ресурс] URL: <https://easychair.org/publications/preprint/nSP6> (дата обращения 20.04.2022);

11) Koshelyuk Natalia. LingvoDoc: extralinguistic information and maps. Easy Chair preprint, № 6766, October 5, 2021. [Электронный ресурс] URL: <https://easychair.org/publications/preprint/Mj13> (дата обращения 20.04.2022);

12) Koshelyuk Natalia. LingvoDoc: Working with Phonology. Easy Chair preprint, № 7137, December 3, 2021. [Электронный ресурс] URL: <https://easychair.org/publications/preprint/NGSp> (дата обращения 20.04.2022);

13) Koshelyuk Natalia. LingvoDoc: Working with Cognate Analysis. Easy Chair preprint, № 7446, February 11, 2022. [Электронный ресурс] URL: <https://easychair.org/publications/preprint/BcXt> (дата обращения 20.04.2022).

В диссертации не имеется недостоверных сведений об опубликованных соискателем работах.

На диссертацию и автореферат поступили следующие отзывы:

1. **Отзыв официального оппонента** – доктора филологических наук, доцента **Кондратьевой Натальи Владимировны**, в котором отмечается, что в диссертации впервые приводятся результаты сравнения парадигмы числа и склонения имени существительного мансийских диалектов по данным исследователей XIX–XXI вв. и архивных материалов XIX в.; выявлены особенности словаря исчезнувшего пелымского западномансийского говора, составленного К. Словоцовым (1905 г.), и архивного источника говора манси Соликамского Уезда, записанного С. Черкаловым (1783 г.); уточнена диалектная принадлежность двух мансийских Евангелий от Матфея середины и второй половины XX в.; определены инновационные процессы, протекавшие в западных и восточных мансийских диалектах в период с середины XVIII до второй половины XX вв. По мнению рецензента, научная новизна диссертационного сочинения состоит в разработке обоснованной (grounded theory) лингвистической теории относительно реконструкции прамансийской системы вокализма; классификации мансийских диалектов; верификации точности данных мансийских словарей Б. Мункачи и А. Каннисто на основании прамансийской реконструкции гласных фонем и новых архивных сведений, датированных временем сбора языкового материала словарей. Рецензент отмечает, что полученные результаты исследования вносят вклад в развитие диалектологии и истории развития мансийского языка, а использование аналитических алгоритмов программы «LingvoDoc» позволяет

привлекать большой массив лингвистических материалов для выявления новых ранее неизученных аспектов функционирования мансийского языка. В частности, в работе представлен новый взгляд на классификацию мансийских диалектов. Практическая значимость работы состоит в возможности использования материалов исследования для разработки вузовских курсов по исторической диалектологии, истории литературного языка, исторической стилистике мансийского языка. Рецензент полагает, что выдвигаемые Н. А. Кошелюк положения на защиту были успешно доказаны представленным текстом диссертации.

По мнению оппонента, в первой главе некоторые из утверждений являются преувеличенными, например, о статусе мансийского языка как одного из самых малоизученных. В качестве рекомендации предлагается привести статистические данные относительно динамики численности представителей разных диалектов мансийского языка в историческом срезе, охватываемом диссертационным исследованием. Также указывается на наличие технических недочетов в работе, не влияющих на общую положительную оценку качества диссертации.

**2. Отзыв официального оппонента** – кандидата филологических наук **Кашкина Егора Владимировича**, в котором отмечается, что диссертационное исследование обладает несомненной новизной, поскольку в ней впервые представлен подробный лингвистический анализ нескольких памятников мансийской письменности. Помимо этого, предложен инструментальный фонетический анализ современных записей мансийской речи, ценный ввиду, во-первых, ограниченности и труднодоступности данных подобного рода по мансийскому языку, во-вторых, весьма сложного устройства его фонетической системы. Оппонент отмечает, что диссертация в целом производит благоприятное впечатление. Автор демонстрирует разносторонний научный кругозор и навыки работы с различными типами языковых данных, вовлекая в сферу исследования и графические особенности памятников, и инструментальные данные о современной фонетике, и

морфологические особенности, и вопросы диахронии. Вводится в научный оборот солидный массив новых данных, в первую очередь архивных. Материал проанализирован очень тщательно и аккуратно представлен в работе. Предложенный в диссертации анализ учитывает солидный массив литературы по мансийскому языку, топонимике, истории, этнографии, по другим уральским языкам и по проблемам сравнительно-исторического языкознания. Выводы представляют интерес как для мансийского языкознания, так и для более широкого круга исследований по диалектологии и истории уральских языков. Текст логично организован и написан грамотным научным языком; стилистические погрешности и опечатки немногочисленны и не препятствуют восприятию работы.

В своем положительном отзыве рецензент приводит ряд вопросов, служащих уточнению представленного в диссертации исследования, в частности, предлагает оценить, как полученные результаты экспериментально-фонетического и фонологического исследования системы вокализма сосвинского диалекта с. Ломбовож с помощью алгоритма Phonology платформы «LingvoDoc» могут коррелировать с анализом этого материала классическим способом; дополнить изложение добавлением деталей о работе этого алгоритма; обратить внимание на явление сингармонизма в рассматриваемом восточномансийском материале с точки зрения того, как в текстах Евангелий представлена запись аффиксов и чем можно объяснить наличие этого явления в словах с гласной *e*, но не другими гласными переднего ряда. Также отмечаются некоторые замечания технического характера по отдельным формулировкам автора диссертационного исследования.

3. Кандидат филологических наук **Р. М. Латыпова** в своем **положительном отзыве об автореферате** подчеркивает бесспорную актуальность выполненного исследования и соответствие поставленных задач с намеченной целью описания графико-фонетических особенностей первых словарей и книг на мансийском языке середины XVIII – начала XX вв. и последующего сопоставления полученных результатов с данными мансийских



диалектов по словарям Б. Мункачи и А. Каннисто и современным полевым материалом. Рецензент отмечает, что полученные результаты являются новыми и имеют как теоретическую, так и практическую значимость. Обоснованность результатов не вызывает сомнений, их достоверность обеспечивается верификацией выдвигаемых положений на объемном языковом материале и высокой профессиональной компетенцией автора. Сделанные диссертантом обобщения и выводы по главам диссертации являются новыми в области истории языкознания и представляют особый интерес для последующих научных изысканий. Замечания отсутствуют.

4. Кандидат филологических наук **Л. К. Ишкильдина** в своем **положительном отзыве об автореферате** отмечает, что методы, научная достоверность и обоснованность исследования не вызывают сомнений. Положительным является и то, что все рассматриваемые соискателем источники размещены в открытом доступе на платформе «LingvoDoc». Выносимые на защиту положения методологически обоснованы и содержат новые понятия и выводы. Рецензент подчеркивает высокий уровень проведенного исследования и значимость полученных результатов для сравнительно-исторического языкознания и обско-угорской диалектологии, в частности, ее мансийского направления. Также отмечается наличие большого количества опубликованных работ по теме диссертации в ведущих рецензируемых научных журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией РФ. Замечания отсутствуют.

5. Кандидат филологических наук **Ю. Б. Коряков**, положительно оценивая автореферат, акцентирует внимание на актуальности исследования, значимости его результатов. По мнению рецензента, автореферат и опубликованные автором многочисленные статьи представляют собой законченное, качественно выполненное и достоверное исследование, отвечающее паспорту научной специальности и требованиям к присуждению ученой степени кандидата филологических наук. Замечаний к рецензируемой работе нет.

6. Младший научный сотрудник Института системного программирования, преподаватель английского языка Высшей школы экономики **И. В. Федотова** в своем положительном отзыве об автореферате отмечает обоснованность полученных результатов, их теоретическую и практическую значимость. Замечания отсутствуют.

**Выбор официальных оппонентов и ведущей организации** обосновывается их высокой авторитетностью и экспертным профессионализмом в области, по которой выполнено исследование, в соответствии с пп. 22, 24 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденном Постановлением Правительства России от 24.09.2013 г. № 842 в ред. Приказа Минобрнауки РФ от 10.11.2017 г. № 1093, значительным количеством работ по теме диссертации, опубликованных за последние пять лет.

**Первый официальный оппонент** – д.филол.н., доцент Кондратьева Наталья Владимировна – специалист в области финно-угорского языкознания, типологии и диалектологии финно-угорских языков; за последние 5 лет опубликовано 15 научных работ, близких к проблематике диссертации Н. А. Кошелюк.

**Второй официальный оппонент** – к.филол.н. Кашкин Егор Владимирович – специалист в области сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания, обско-угорской диалектологии и типологии; является автором 7 научных работ по проблематике защищаемой диссертации, опубликованных за последние 5 лет.

**Сотрудники ведущей организации** – Бюджетного учреждения Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок», научно-исследовательского отдела хантыйской филологии и научно-исследовательского отдела мансийской филологии и фольклористики – имеют 15 работ по проблематике сферы исследования Н. А. Кошелюк.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- *верифицирована*, высокая точность транскрипции словаря А. Каннисто по сравнению с транскрипцией Б. Мункачи;
- *выявлено*, что в XVIII в. только начиналось формирование диалектно-дифференцирующих изоглосс, которые позволили бы отнести говор манси Соликамского уезда к конкретной диалектной группе мансийского языка;
- *определена* диалектная принадлежность текстов Евангелия от Матфея (1847-1848) и (1868);
- *установлено* время начала инновационных изменений в диалектной системе мансийского языка;
- *выявлены* инновационные фонетические явления в западных и восточных диалектах мансийского языка;
- *установлено*, что фиксация языка в миссионерских кириллических памятниках достаточно точна и может служить источником достоверных сведений о мансийском языке;
- *подтвержден* поздний характер разделения мансийских диалектов, поскольку оказывается, что в диалектах текстов XVIII–XIX вв. дифференцирующие их черты еще окончательно не были сформированы.

**Теоретическая значимость** работы состоит в том, что выявленные графико-фонетические особенности архивных памятников середины XVIII – начала XX вв. позволяют дополнить имеющиеся описания мансийских диалектов и в перспективе скорректировать их классификацию.

**Значение полученных диссертантом результатов для практики** подтверждается возможностью использования онлайн-словарей, корпусов и конкордансов, созданных диссертантом по вновь обнаруженным архивным памятникам, в качестве источника материала для последующих исследований, в том числе, их сравнения со словарями и корпусами других языков.

**Оценка достоверности результатов исследования** выявила, что обоснованность научных положений и выводов, представленных в

диссертации, обеспечивается за счет исчерпывающего анализа графико-фонетических систем исследуемых памятников с привлечением сведений наиболее полных мансийских словарей, а также материалов, собранных лингвистами в XIX–XX вв., и современных полевых данных. Все рассматриваемые источники размещены в открытом доступе на платформе «LingvoDoc».

**Личный вклад** автора в получении изложенных результатов заключается в изучении истории вопроса, охватывающей исследования по всем уровням мансийского языка в период с XIX по XXI вв.; в сборе и анализе исчерпывающего объема мансийских данных; в выявлении и описании исследуемых графико-фонетических особенностей архивных памятников и процессов, произошедших в западных и восточных мансийских диалектах в рамках указанного периода, а также в апробации результатов исследования на международных и всероссийских научных форумах, конференциях и семинарах, проводимых в РФ; подготовке публикаций по выполненной работе.

В ходе защиты диссертации были заданы следующие вопросы и высказаны некоторые критические замечания:

1. Почему выявились неточности в фонологическом анализе, выполненном Е. А. Ковалевой (с. 56), если был проведен анализ формант с помощью 3D-модели, сформированной программой «LingvoDoc», которая показала довольно корректную обработку данного фонетического материала?

2. В работе не приводятся количественные данные относительно численности носителей мансийского языка в разные исторические этапы развития исследуемого языка. Хотелось бы услышать комментарии автора диссертации относительно динамики численности представителей разных диалектов мансийского языка в историческом срезе, охватываемом данной диссертационной работой.

3. Подтверждаются ли указанные инновационные черты падежной парадигмы в формах притяжательного склонения, а также при словоизменении местоименных основ, т.к. для последних характерно сохранение архаичных черт?

4. Автор работы в одной из глав диссертации поднимает вопрос о возможном наличии сингармонизма в развитии мансийского языка (С. 163), которое также отмечается в трудах Л. Хонти: «гармония гласных, унаследованная из финно-угорской эпохи, сохранялась в недавно вымершем южномансийском (тавдинском) диалекте» [Языки мира 1993: 280] (С. 163). Хотелось бы услышать комментарии автора диссертации относительно фонетической адаптации заимствованных слов, представленных в исследуемых письменных памятниках (если они зафиксированы).

5. Как сделанные выводы об инвентаре гласных фонем сосвинского диалекта коррелируют с результатами, которые можно было бы получить традиционными методами фонологии (ср. хотя бы классическую монографию Н. С. Трубецкого)? В частности, имеются ли минимальные пары между выделенными гласными, особенно для проблемных случаев?

6. Проблему для исследования мансийского вокализма представляют различные ступени долготы гласных. При этом в инструментальном анализе, который предложен в работе, противопоставление гласных по долготе не вводится. Какие аргументы мог бы высказать автор за или против трактовки признака долготы как фонологического в исследованном идиоме?

7. Контролировалась ли при подсчетах средних значений формант сбалансированность различных гласных по фонетическим контекстам в примерах из словаря (например, нахождение гласного после палатализованного или губного согласного, или после согласного еще какого-то класса, который может существенно влиять на величину формант гласного в мансийском)? Аналогичный вопрос касается сравнения значений формант мансийских гласных со средними значениями формант гласных по МФА. Имеются ли подтверждения того, что сравниваемые значения сбалансированы по фонетическим контекстам, а также по другим признакам, релевантным для определения формальной структуры (в частности, по полу диктора)?

8. В диссертации на стр. 55 указывается, что объединение выявленных аллофонов в фонемы было проведено алгоритмом Phonology в системе

LingvoDoc. По каким принципам работает этот алгоритм? Как может быть произведена верификация результатов его работы? Какие в целом имеются оценки точности и полноты его результатов?

9. Зафиксированы ли в изученных памятниках варианты написания одних и тех же аффиксов, в которых различались бы гласные в зависимости от предшествующего гласного основы? В языке с сингармонизмом подобное варьирование было бы ожидаемым. Или, наоборот, за каждым аффиксом четко закреплен один вариант написания?

10. Неясно, как примеры под заголовком «ПМанс. \**e*>*ä/a*, *a*» соответствуют этому заголовку. Прамансийские формы, которые включали бы фонему \**e*, в этом фрагменте не представлены.

**Соискатель Н. А. Кошелюк дала развернутые аргументированные ответы на вопросы оппонентов, согласилась с высказанными замечаниями, дала необходимые разъяснения и привела примеры:**

1. Неточности были выявлены в данных Е. В. Ковалевой в результате сравнительного анализа показателей формант гласных полевого материала с Ломбовож со средними значениями соответствующих фонем по МФА, т.е. не в результате анализа Phonology.

2. Наиболее полные сведения по этому вопросу изложены в труде З.П. Соколовой «Этническая история Народов Севера» (1982), и на основании представленных там сведений можно ответить на этот вопрос. Так, в период с XVIII по XX вв. численность западных манси имела тенденцию к значительному сокращению. Подобный процесс коснулся и южных манси: их численность сократилась примерно на 40% с XVIII в. до начала XX в. К началу XX в. отмечалось небольшое сокращение числа носителей северного диалекта. Численность восточных манси в исследуемый период возросла: если в XVIII в. здесь было зафиксировано 1.891 носителей мансийского языка, то к началу XX века их численность составляла 2.217 человек.

3. При сопоставлении данных восточного Евангелия 1868 г. и с данными современного кондинского диалекта по Е. А. Кузаковой, который датируется серединой XX в., инноваций не обнаружено.

4. Проведенное исследование показывает, что основные заимствования в текстах Евангелия происходят из русского языка и при этом их адаптация минимальна. Как было показано в работе А. Каннисто 1925 г., в мансийских диалектах существует довольно большой пласт сибирско-татарских заимствований – около 500 слов. При обращении к этому словарю татарских заимствований в мансийский диалектах в результате проверки всех 17.000 лексем из текстов Евангелий на наличие таких заимствований, был получен следующий результат: в Евангелиях середины и второй половины XX в. сибирско-татарских заимствований было значительно меньше, чем в начале XX в. по данным А. Каннисто. Если обратиться к представленным у А. Каннисто примерам, мы обнаружим, что все представленные здесь формы – это заимствования, в то время как в данных Евангелий их только два, остальное – это мансийская, обско-угорская лексика. По поводу адаптации этих заимствований следует отметить, что в период середины XIX в. адаптации было гораздо меньше, чем в начале XX в., – слова довольно схожи между собой. Однако определенные изменения здесь можно выявить: звонкий согласный в заимствованиях меняется на глухой, гласные второго слога претерпевают некоторую трансформацию в виде редукции. Вероятно, это связано с особенностями говора Евангелий, на котором записаны эти тексты.

На вопросы 5-8 соискателем был дан обобщенный ответ:

5-8. На вопросы, касающиеся работы алгоритма Phonology, было уточнено, что фонологический анализ современного полевого материала сосьвинского мансийского диалекта с. Ломбовож не являлся задачей диссертации, поскольку не относится к заявленной теме исследования – графико-фонетическому анализу архивных памятников. Анализируя лишь небольшой фрагмент полевого словаря сосьвинского диалекта (234 лексем), созданного Е. В. Ковалевой, автором диссертации были показаны

возможности работы этого алгоритма и перспективы исследования этой темы. Кратко можно отметить, что в основе работы этого алгоритма лежат результаты, полученные в программе «Praat», в которой для каждого звука определяются физические характеристики звука: форманты, длительность, интенсивность. Вся разметка подгружается в словарь на «LingvoDoc», после чего, используя опцию Phonology, в формате Excel можно получить данные о фонологической системе исследуемого диалекта, говора. Эта программа по трем формантам звуков формирует 3D-график формантных облаков. Если разметка, выполненная исследователем в «Praat», была качественной, пересечение этих облаков будет минимальным. Таким образом, в этой программе осуществляется проверка точности и верификация полученных в «Praat» фонологических сведений.

9. К вопросу о вариации аффиксов было отмечено, что в реализации словоизменяемых морфем вариации аффиксов не выявлены. По словообразованию определенная вариативность наблюдается, но ее связь с гласным первого слога не выявлена. Например, определенная вариативность отмечалась у А. Н. Баландина, он ее связывает с последним согласным, его мягкостью/твердостью. Мы пока не ставили своей целью такой Детальная проверка, какие варианты аффиксов представлены в Евангелиях и с чем их вариативность может быть связана, не была целью исследования. Это тема для тщательной дальнейшей разработки.

10. В последнем пункте, где говорится о закрытом прамансийском  $\epsilon$ , эта фонема не существует – она предложена Ю. В. Норманской, но конкретные реконструированные формы даны в транскрипции Л. Хонти. Автор диссертации согласился, что это делает представленный текст не вполне удобным для понимания читателя, и обещал учесть это в дальнейшей работе.

Также в ходе защиты диссертации членами диссертационного совета были заданы следующие вопросы и высказаны замечания:



1. Чьи прамансийские формы были использованы в работе и, если они не были реконструированы соискателем в процессе исследования, то отмечается ли в диссертации, на кого ссылается диссертант?

2. Существует ли словарь реконструированных форм?

3. Следует избегать использования мелких шрифтов в презентациях.

На них Н. А. Кошелюк ответила следующее:

1. Реконструированные формы не были реконструированы самим диссертантом, они приводятся по реконструкции, предложенной Л. Хонти, и уточненной Ю. В. Норманской на основе данных современных полевых исследований. То есть в основе исследования лежит реконструкция гласных и согласных фонем Л. Хонти, но некоторые из прамансийских гласных уточнены Ю. В. Норманской.

2. Да, существует словарь реконструированных форм Л. Хонти.

3. Замечание соискателем было принято.

Диссертационный совет считает, что диссертация Н. А. Кошелюк представляет собой научно-квалификационную работу, которая соответствует критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней, утвержденном Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842 (в ред. Приказа Минобрнауки РФ от 10.11.2017 г. № 1093).

На заседании 6 сентября 2022 года диссертационный совет принял решение за диалектную аттестацию двух восточномансийских текстов Евангелия от Матфея 1847–1848 и 1868 гг.; проведенную верификацию точности транскрипции зарубежных лингвистов Б. Мункачи и А. Каннисто; дополнение имеющихся описаний мансийских диалектов; определение признаков, нерелевантных для диалектной классификации в XVIII в. – начале XX в. присудить Кошелюк Наталье Андреевне ученую степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (мансийский язык).

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 15 человек, из них 10 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 22 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 15, против – 0.

Председатель  
диссертационного совета Д 002.006.01,  
доктор филологических наук, профессор,  
академик РАН  
Алпатов Владимир Михайлович

Ученый секретарь  
диссертационного совета Д 002.006.01,  
кандидат филологических наук  
Девяткина Екатерина Михайловна



06.09.2022